

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

22 FÉVRIER 2000

Projet de loi visant à promouvoir la production socialement responsable

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. MOENS

Art. 2

Supprimer le 1^o ainsi que toutes les dispositions ultérieures relatives au certificat ou toute mention ultérieure de celui-ci.

Justification

Le certificat ne sera opérationnel que si les entreprises sont tenues de garantir le respect des conventions de base chez tous leurs sous-traitants et fournisseurs. Dans une première phase, pareille exigence n'est pas réaliste et constitue une tâche impossible pour une entreprise, si bien qu'il sera *de facto* impossible d'obtenir le certificat.

N° 2 DE M. MOENS

Art. 2

Remplacer le 2^o par ce qui suit :

« 2^o le label: le label pour la production socialement responsable qui est apposé sur les produits des

Voir:

Documents du Sénat:

2-288 - 1999/2000:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants sous la législature précédente et relevé de caducité.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1999-2000

22 FEBRUARI 2000

Wetsontwerp ter bevordering van sociaal verantwoorde productie

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER MOENS

Art. 2

Het 1^o doen vervallen, alsook alle verdere bepalingen over het certificaat of vermelding van het certificaat.

Verantwoording

Het certificaat kan enkel operationeel zijn als de ondernemingen verplicht worden de naleving van de basisconventies in al hun onderaannemingen en toeleveranciers te garanderen. Dergelijke eis is, in een eerste fase, niet realistisch en vormt een onmogelijke opdracht voor een onderneming, waardoor het certificaat de facto onhaalbaar wordt.

Nr. 2 VAN DE HEER MOENS

Art. 2

Het 2^o vervangen als volgt:

« 2^o het label: het label voor sociaal verantwoorde productie dat wordt aangebracht op de producten

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-288 - 1999/2000:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven.

entreprises et certifie que toutes les étapes du processus de production répondent aux critères de conformité.»

Justification

L'octroi du label se base sur une analyse de la chaîne. Il importe donc de souligner cette approche.

N° 3 DE M. MOENS

Art. 2

Au 4^o de cet article, ajouter, *in fine*, les mots « qui utilisent des produits d'importation dans le processus de production ou qui en mettent sur le marché lors de la distribution ».

Justification

Le législateur a tout intérêt à ce que l'octroi du label soit crédible. Cela n'a donc aucun sens d'instituer un label à ce point accessible, surtout pour les entreprises de l'Union européenne, que n'importe qui est susceptible de l'obtenir sans faire d'efforts particuliers en matière de développement social. Il va de soi que la plupart des entreprises européennes qui n'utilisent pas des produits d'importation sont susceptibles d'obtenir le label pour leurs produits. De la sorte, la loi en projet n'atteindrait pas son véritable objectif, qui est d'améliorer les conditions de travail.

N° 4 DE M. MOENS

Art. 2

Compléter cet article par un 9^o et un 10^o, rédigés comme suit :

« 9^o critères de conformité: les critères de conformité comprennent au minimum le respect des conventions de base de l'Organisation internationale du travail.

10^o normes de base: les normes définies dans les conventions de base de l'Organisation internationale du travail, à savoir :

1^o l'interdiction du travail forcé (conventions n^{os} 29 et 105);

2^o le droit à la liberté syndicale (convention n^o 87);

3^o le droit d'organisation et de négociation collective (convention n^o 98);

4^o l'interdiction de toute discrimination en matière de travail et de rémunération (conventions n^{os} 100 et 111);

5^o l'âge minimum fixé pour le travail des enfants (convention n^o 138). »

van ondernemingen waarbij elke stap in het productieproces heeft plaatsgevonden in overeenstemming met de toetsingscriteria.»

Verantwoording

Bij de toekenning van het label wordt er uitgegaan van een ketenanalyse. Het is dus van belang om deze benadering te benadrukken.

Nr. 3 VAN DE HEER MOENS

Art. 2

Aan het slot van het 4^o van dit artikel toevoegen de woorden « die in het productieproces gebruik maken van importproducten of die bij de distributie importproducten op de markt brengen ».

Verantwoording

De wetgever heeft er alle belang bij dat de toekenning van het label geloofwaardig is. Het heeft dan ook geen zin een label in te voeren waarbij de drempel, zeker voor ondernemingen in de Europese Unie, zodanig laag ligt dat iedereen zonder bijzondere inspanningen op het vlak van sociale ontwikkeling in aanmerking komt voor het label. Het is vanzelfsprekend dat de meeste Europese ondernemingen, die niet met importproducten werken, in aanmerking komen met hun producten voor het label. Zodoende zou het wetsontwerp de eigenlijke doelstelling, de verbetering van de arbeidsomstandigheden, voorbijjshieten.

Nr. 4 VAN DE HEER MOENS

Art. 2

Dit artikel aanvullen met een nieuw 9^o en 10^o, luidende :

« 9^o toetsingscriteria: de toetsingscriteria behelzen minstens de naleving van de basisconventies van de Internationale Arbeidsorganisatie.

10^o basisnormen: de normen zoals bepaald in de basisconventies van de Internationale Arbeidsorganisatie :

1^o het verbod op dwangarbeid (conventies nr. 29 en nr. 105);

2^o het recht op syndicale vrijheid (conventie nr. 87);

3^o het recht van organisatie en collectief overleg (conventie nr. 98);

4^o het verbod op discriminatie inzake tewerkstelling en verloning (conventies nr. 100 en nr. 111);

5^o de minimumleeftijd voor kinderarbeid (conventie nr. 138). »

Justification

L'inventaire des initiatives existant en matière de labels sociaux montre qu'en sus des cinq conventions de base de l'Organisation internationale du travail (OIT), d'autres conventions de l'OIT sont utilisées comme critères de contrôle: le droit à un salaire décent; le nombre d'heures de travail; la sécurité et la santé sur le lieu de travail; la sécurité d'emploi. La loi en projet n'exclut pas, à terme, la possibilité d'un élargissement des critères de conformité. De plus, l'article en question doit indiquer clairement que les cinq conventions de base de l'OIT seront utilisées comme critère minimal de contrôle.

N° 5 DE M. MOENS

Art. 3

Supprimer cet article.

Justification

Par souci de clarté, cet article est intégré dans l'article 2.

N° 6 DE M. MOENS

Art. 5

Remplacer cet article par le texte suivant :

« § 1^{er}. Il est créé un label que les entreprises peuvent utiliser dans la promotion des services ou biens qui répondent aux normes et critères fixés dans le présent article.

§ 2. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les critères permettant de contrôler de la manière la plus efficace et la plus effective le respect des normes de base.

§ 3. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre la liste des conventions de base, visée à l'article 2, 10^o, à d'autres conventions de l'Organisation internationale du travail.

§ 4. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la procédure à suivre par une entreprise en vue d'obtenir le label pour un produit ainsi que la procédure à suivre en vue d'obtenir la prorogation du label.

§ 5. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions d'utilisation du label, le pictogramme ainsi que les couleurs et les dimensions du pictogramme et l'endroit où il doit être apposé sur le produit. La demande d'obtention du label est adressée au ministre. »

Justification

Le nouvel article ordonne clairement les différentes étapes qu'il faut suivre pour obtenir le label.

Verantwoording

Een inventaris van de bestaande initiatieven op het vlak van sociale labelling toont aan dat naast de vijf basisconventies van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO), nog andere conventies van de IAO als controlecriteria worden aangewend: het recht op een levenswaardig loon; het aantal arbeidsuren; de veiligheid en gezondheid op de werkplaats; de werkzekerheid. Het wetsontwerp wil dan ook niet uitsluiten dat, in een latere fase, de toetsingcriteria uitgebreid kunnen worden. Bovendien moet het artikel duidelijk aangeven dat de vijf basisconventies van de IAO als minimumcontrolecriterium zullen worden aangewend.

Nr. 5 VAN DE HEER MOENS

Art. 3

Artikel 3 doen vervallen.

Verantwoording

Dit artikel werd geïntegreerd in artikel 2, wat de duidelijkheid vergroot.

Nr. 6 VAN DE HEER MOENS

Art. 5

Dit artikel vervangen als volgt :

« § 1. Een label wordt ingesteld dat ondernemingen kunnen gebruiken bij de promotie van de diensten of goederen die beantwoorden aan de normen en criteria bepaald in dit artikel.

§ 2. De Koning stelt in een in Ministerraad overlegd besluit de criteria vast op basis waarvan op meest efficiënte en effectieve wijze het respect voor de basisnormen kan worden gecontroleerd.

§ 3. De Koning kan, in een in Ministerraad overlegd besluit, de lijst van basisconventies, zoals vermeld in artikel 2, 10^o, uitbreiden tot andere conventies van de Internationale Arbeidsorganisatie.

§ 4. De Koning bepaalt, in een in Ministerraad overlegd besluit, de procedure die door een onderneming moet worden gevolgd voor het bekomen van het label voor een product, alsook de procedure voor het verlengen van het label.

§ 5. De Koning bepaalt, in een in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden voor het gebruik van het label, het pictogram alsook de kleuren, de afmetingen en de plaats waar het product moet worden geplaatst. De aanvraag voor het bekomen van een label wordt gericht tot de minister. »

Verantwoording

Het nieuwe artikel ordent op een duidelijke manier de verschillende stappen voor het bekomen van het label.

À ce sujet, le texte proposé fait une distinction entre les normes de base auxquelles il y a lieu de satisfaire, d'une part, et les critères qui seront appliqués pour ce contrôle, d'autre part. La simplicité, la transparence, la clarté et l'efficacité sont aussi importantes pour déterminer le choix des critères opérationnels que la pertinence de ces critères par rapport à la norme de base. En effet, on ne doit pas perdre de vue qu'avant sa mise sur le marché, un produit peut avoir effectué un très long parcours et que les étapes de la production peuvent se répartir entre de nombreux pays. De plus, la diversité des processus de production est telle que ce choix sera probablement déterminé aussi en fonction de la branche d'activité ou du secteur de production.

Par le § 3, le projet de loi entend créer la possibilité de compléter ultérieurement la liste des normes de base par des normes figurant dans d'autres conventions.

N° 7 DE MME LALOY

Art. 6

A. Au § 2, première phrase, remplacer les mots « en ce compris leurs fournisseurs et sous-traitants » par les mots « ou qui l'ont obtenu ».

B. Au § 2, remplacer la dernière phrase par la disposition suivante :

« Le Roi instaure à l'égard de l'entreprise une obligation d'information de l'autorité publique sur tous les fournisseurs et sous-traitants directement impliqués dans le développement du produit, et ce pour chaque produit pour lequel elle demande le label. »

C. Ajouter un § 3, libellé comme suit :

« § 3. Le certificat ou le label est attribué pour un terme fixé dans le cadre d'un programme de contrôle. Le terme ne peut excéder trois ans. »

Justification

Les dispositions de contrôle de l'article 6 proposées dans le présent amendement sont presque identiques à celles de l'article 6 du projet de loi. Il ne s'agit toutefois pas uniquement du moment de la demande mais aussi de la période pendant laquelle l'entreprise a le certificat ou le label. Le contrôle est un élément essentiel dans l'attribution du certificat ou du label; il convient donc de le faciliter, c'est pourquoi le présent amendement vise à instaurer une obligation d'information de la part des entreprises. De plus, la disposition du § 3 qui a également trait au contrôle est reprise de l'article 4 du projet et insérée dans l'article 6.

N° 8 DE MME LALOY

Art. 9

Remplacer cet article 9 comme suit :

« § 1^{er}. Un Comité pour une production socialement responsable est établi.

Hierbij wordt het onderscheid gemaakt tussen de basisnormen waaraan moet worden voldaan en de criteria, de maatstaven die bij dit onderzoek zullen gehanteerd worden. Eenvoud, transparantie, éénduidigheid en efficiëntie zijn voor de keuze van operationele criteria even belangrijk als hun relevantie voor de basisnorm; men mag immers niet vergeten dat een product, vooraleer het op de markt wordt gebracht, een heel lange weg kan hebben afgelegd met productiemomenten verspreid over tal van verschillende landen. Bovendien is er zo'n ruime verscheidenheid aan productieprocessen dat deze keuze allicht tevens zal worden gedermineerd al naargelang branche of productiesector.

Door de toevoeging van § 3 wil men de mogelijkheid openhouden om in een latere fase de set van basisnormen uit te breiden met normen die in andere conventies zijn verwoord.

G. MOENS.

Nr. 7 VAN MEVROUW LALOY

Art. 6

A. In de eerste volzin van § 2 de woorden « waaraan de ondernemingen ... met inbegrip van hun toeleveranciers en onderaannemers » vervangen door de woorden « waaraan de ondernemingen worden onderworpen die de toekenning van het certificaat of het label hebben aangevraagd of die het hebben verkregen ».

B. De laatste volzin van § 2 vervangen als volgt :

« De Koning legt aan de onderneming de verplichting op de overheid informatie mee te delen over alle toeleveranciers en onderaannemers die rechtstreeks betrokken zijn bij de ontwikkeling van elk product waarvoor zij het label aanvraagt. »

C. Aan dit artikel een § 3 toevoegen, luidende :

« § 3. Het certificaat of het label wordt toegekend voor een termijn te bepalen in een controleprogramma. Die termijn mag drie jaar niet overschrijden. »

Verantwoording

De door ons voorgestelde controlebepalingen vallen nagenoeg samen met die van artikel 6 van het ontwerp. Het gaat evenwel niet uitsluitend over het tijdstip van de aanvraag maar ook over de periode tijdens welke de onderneming het certificaat of het label voert. De controle vormt een essentieel onderdeel bij de toekenning van het certificaat of het label. Men moet de controle dus vlotter laten verlopen en daartoe wil dit amendement aan de ondernemingen een informatieplicht opleggen. De bepaling in § 3, die eveneens betrekking heeft op de controle, wordt overgenomen van artikel 4 van het ontwerp en ingevoegd in artikel 6.

Nr. 8 VAN MEVROUW LALOY

Art. 9

Dit artikel vervangen als volgt :

« § 1. Er wordt een Comité voor sociaal verantwoorde productie ingesteld.

§ 2. Le comité rend un avis sur tous les projets ou toutes les propositions de loi de modification et sur tous les projets d'arrêtés d'exécution de la présente loi. La demande d'avis mentionne le délai dans lequel l'avis doit être rendu. Ce délai ne peut être inférieur à un mois. Si l'avis n'est pas rendu dans le délai prévu, il peut être ignoré.

§ 3. Le comité reçoit les demandes d'obtention du label et a pour tâche l'attribution, le contrôle et le retrait du label en conformité avec les procédures définies aux articles 4 et 5.

§ 4. Le comité est chargé de diffuser l'information relative au label auprès des consommateurs et des entreprises.

§ 5. Le Roi nomme les membres du comité. Le comité est composé de seize membres et d'autant de suppléants, y compris le président et le vice-président. Le comité se compose comme suit:

1^o deux membres choisis parmi les candidats proposés par les organisations représentatives des travailleurs siégeant au Conseil de la consommation;

2^o deux membres choisis parmi les candidats proposés par les organisations représentatives des employeurs siégeant au Conseil de la consommation;

3^o deux membres choisis parmi les candidats proposés par les organisations de défense des consommateurs, présentés par le ministre;

4^o deux membres choisis parmi les candidats proposés par les organisations non gouvernementales reconnues de coopération au développement, siégeant au Conseil fédéral du développement durable;

5^o un membre désigné par le ministre;

6^o un membre désigné par le ministre ayant l'Économie sociale dans ses attributions;

7^o un membre désigné par le membre du gouvernement ayant la Coopération internationale au développement dans ses attributions;

8^o un membre désigné par le ministre ayant l'Emploi et le Travail dans ses attributions;

9^o un membre désigné par le Conseil fédéral du développement durable;

10^o trois membres désignés par leur gouvernement régional respectif.

§ 6. Les membres du comité sont nommés, en respectant la parité linguistique, pour un terme renouvelable de quatre ans.

§ 7. Le Roi nomme, sur proposition du ministre, le président du comité ainsi que le vice-président. Le

§ 2. Het comité geeft advies over alle wetsontwerpen en wetsvoorstellen tot wijziging en alle ontwerp-besluiten tot uitvoering van deze wet. De adviesaanvraag vermeldt de termijn waarbinnen het advies dient te worden gegeven. Deze termijn mag niet korter zijn dan één maand. Wanneer het advies niet binnen de vastgestelde termijn wordt gegeven, kan aan het advies worden voorbijgegaan.

§ 3. Het comité ontvangt de aanvragen tot verkrijging van het label. Zijn taak bestaat in het toekennen, het controleren en het intrekken van het label overeenkomstig de procedures onschreven in de artikelen 4 en 5.

§ 4. Het comité heeft tot taak informatie over het label mee te delen aan de consumenten en de ondernemingen.

§ 5. De Koning benoemt de leden van het comité. Het comité telt zestien leden en evenveel plaatsvervangers, met inbegrip van de voorzitter en de ondervoorzitter. Het comité is samengesteld als volgt:

1^o twee leden gekozen uit de kandidaten voorgedragen door de representatieve werknemersorganisaties die zitting hebben in de Raad voor het Verbruik;

2^o twee leden gekozen uit de kandidaten voorgedragen door de representatieve werkgeversorganisaties die zitting hebben in de Raad voor het Verbruik;

3^o twee leden gekozen uit de kandidaten voorgedragen door de consumentenverenigingen, op voorstel van de minister;

4^o twee leden gekozen uit de kandidaten voorgedragen door de erkende niet-gouvernementele organisaties voor ontwikkelingssamenwerking die zitting hebben in de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling;

5^o een lid aangewezen door de minister;

6^o een lid aangewezen door de minister tot wiens bevoegdheid de sociale economie behoort;

7^o een lid aangewezen door een lid van de regering tot wiens bevoegdheid de internationale ontwikkelingssamenwerking behoort;

8^o een lid aangewezen door de minister tot wiens bevoegdheid Tewerkstelling en Arbeid behoort;

9^o een lid aangewezen door de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling;

10^o drie leden aangewezen door hun respectieve gewestregering.

§ 6. De leden van het comité worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van vier jaar. Daarbij wordt rekening gehouden met de regels inzake het taalevenwicht.

§ 7. Op voorstel van de minister benoemt de Koning de voorzitter van het comité alsook de onder-

président est choisi alternativement parmi les membres néerlandophones et les membres francophones.

§ 8. Le comité peut inviter des experts à assister à ses réunions.

§ 9. 1° Le secrétariat du comité est assuré par des fonctionnaires du ministère des Affaires économiques.

2° Les moyens budgétaires concernant le personnel du secrétariat et les frais de fonctionnement du comité, y compris les frais de parcours et les jetons de présence sont à charge du ministère des Affaires économiques. Ils seront mis à la disposition du ministre et inscrits annuellement au budget général des dépenses.

§ 10. Le comité établit son règlement d'ordre intérieur. Celui-ci est soumis à l'approbation du ministre.

§ 11. En vue du développement d'une approche intégrée de la production socialement et écologiquement responsable, une chambre de réflexion est créée, composée de représentants du comité institué par cette loi et du comité institué par la loi du 14 juillet 1994 relative à la création d'un Comité d'octroi du label de qualité européen. »

Justification

L'article 9 du projet de loi est modifié afin d'obtenir une plus grande efficacité. Le nombre de membres du comité est ramené de 26 à 16 afin de faciliter le consensus tout en respectant l'équilibre établi par le projet de loi.

Il a été ajouté plusieurs paragraphes qui harmonisent les missions de ce comité et celles du comité créé en exécution de la loi du 14 juillet 1994 concernant le label de qualité européen. Le caractère opérationnel de la loi sera ainsi accéléré.

Dans les §§ 1^{er} et 2, on a remplacé le mot « commission » par le mot « comité » pour être en adéquation avec la législation européenne en matière de label écologique.

Les §§ 3 et 4 sont nouveaux et définissent le rôle du comité.

Le § 5 est l'ancien § 3 dans lequel l'on a remplacé le mot « commission » par le mot « comité » et où on réduit le nombre des membres du comité sur base du modèle du label écologique. Le nombre de membres du comité est ramené de 26 à 16.

— Les points 1^o et 2^o viennent de l'ancien 1^o où on a réduit de moitié le nombre de membres.

— Le point 3^o vient du point 2^o où on a réduit de moitié le nombre de membres. Les candidats sont présentés par le ministre afin de permettre de choisir des représentants d'organisations spécialisées dans le commerce équitable.

— Le point 4^o vient du point 3^o où on a réduit de moitié le nombre de membres.

— Les anciens points 4^o, 6^o et 7^o ont été supprimés. La valeur ajoutée de ces experts est jugée négligeable face au gain en efficacité d'un nombre plus limité de membres du comité.

voorzitter. De voorzitter wordt om beurten gekozen uit de Nederlandstalige leden en de Franstalige leden.

§ 8. Het comité kan deskundigen uitnodigen op zijn vergaderingen.

§ 9. 1° Het secretariaat van het comité wordt waargenomen door ambtenaren van het ministerie van Economische Zaken.

2° De begrotingsmiddelen bestemd voor het personeel van het secretariaat en de werkingskosten van het comité, met inbegrip van de reiskosten en het presentiegeld, komen ten laste van het ministerie van Economische Zaken. Die middelen worden ter beschikking gesteld van de minister en worden jaarlijks opgevoerd op de algemene uitgavenbegroting.

§ 10. Het comité stelt zijn huishoudelijk reglement vast. Het wordt aan de minister ter goedkeuring voorgelegd.

§ 11. Om te komen tot een geïntegreerde aanpak van de sociaal en ecologisch verantwoorde productie wordt een bezinningskamer opgericht samengesteld uit vertegenwoordigers van het comité ingesteld bij deze wet en van het comité ingesteld bij de wet van 14 juli 1994 inzake de oprichting van een Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk. »

Verantwoording

Het ontworpen artikel 9 wordt gewijzigd om de doeltreffendheid te verbeteren. Het aantal leden van het comité wordt van 26 op 16 gebracht om de besluitvorming vlotter te laten verlopen. Er wordt niet geraakt aan het evenwicht in het wetsontwerp.

Er zijn verscheidene paragrafen toegevoegd om de taken van het comité af te stemmen op die van het comité opgericht ter uitvoering van de wet van 14 juli 1994 betreffende het Europese milieukeurmerk. Zo kunnen de wetsbepalingen sneller in werking treden.

In de §§ 1 en 2 vervangt dit amendement het woord « commissie » door het woord « comité » om gelijke tred te houden met de Europese regelgeving inzake het milieukeurmerk.

De §§ 3 en 4 (nieuw) stellen de taak van het comité vast.

Paragraaf 5 stemt overeen met de vroegere § 3, waarin het woord « commissie » werd vervangen door « comité » en waarin het aantal leden is afgestemd op dat van het Comité voor het Europese milieukeurmerk. Van de 26 leden blijven er nog 16 over.

— Het 1^o en het 2^o zijn overgenomen van het vroegere 1^o, waarvan slechts de helft van de leden overblijven.

— Het 3^o is overgenomen van het 2^o, waarvan het aantal leden op de helft is gebracht. De kandidaten worden voorgedragen door de minister om vertegenwoordigers te kunnen kiezen van organisaties gespecialiseerd in eerlijke handel.

— Het 4^o stemt overeen met het 3^o, waarvan het aantal leden op de helft is gebracht.

— De vroegere punten 4^o, 6^o en 7^o zijn geschrapt. De toegevoegde waarde van die deskundigen weegt niet op tegen de grotere doeltreffendheid waartoe een geringer aantal leden van het comité kan leiden.

— Les nouveaux points 5^o, 7^o et 8^o viennent de l'ancien point 5^o.

— Le nouveau point 6^o se justifie par la dimension sociale du projet.

— Le point 7^o qui vient de l'ancien point 5^o a été modifié afin de tenir compte de l'adaptation technique n^o 3.

— Le point 9^o établit la participation des régions.

— Le point 10^o vient de l'ancien point 6^o.

Le § 6 est l'ancien § 4 modifié afin d'introduire la parité linguistique globale.

Le § 7 est l'ancien § 5 modifié afin de déterminer qui choisira le président et le vice-président du comité.

Le § 8 est nouveau et permet au comité de faire appel à des experts.

Le § 9 est nouveau et spécifie qui s'occupera du secrétariat et qui doit fournir les moyens budgétaires du comité.

Le § 10 est nouveau et introduit l'obligation pour le comité d'établir un règlement d'ordre intérieur.

Le § 11 est nouveau et crée un lien institutionnel entre le comité et le Comité d'octroi du label de qualité européen.

N^o 9 DE MME LALOY

Art. 11

Au § 1^{er}, première phrase, remplacer les mots «le Roi peut, sur proposition du ministre, retirer l'autorisation d'utiliser le certificat ou le label» **par les mots** «*ou que l'entreprise fait obstacle au contrôle, le ministre peut, sur la proposition du Comité*».

Justification

Le contrôle est un élément essentiel dans l'attribution du certificat ou du label. C'est dans un esprit d'efficacité que le retrait du certificat devient de la compétence du ministre.

N^o 10 DE MME LALOY

Art. 12

A. Remplacer le § 4 par ce qui suit :

« § 4. *Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, les agents commissionnés par le ministre sont compétents pour rechercher et constater les infractions prévues par la présente loi. Les procès-verbaux dressés par ces agents font foi jusqu'à preuve du contraire.* »

B. Ajouter un § 5 (nouveau)

« § 5. *Les agents commissionnés à cette fin par le ministre peuvent, au vu des procès-verbaux consta-*

— De punten 5^o, 7^o en 8^o zijn overgenomen van het vroegere 5^o.

— Het 6^o (nieuw) is verantwoord wegens de sociale draagwijdte van het ontwerp.

— Het 7^o is ingegeven door het vroegere 5^o maar is gewijzigd om rekening te houden met de technische aanpassing in het 3^o.

— Het 9^o voorziet in de inbreng van de gewesten.

— Het 10^o is overgenomen van het vroegere 6^o.

Paragraaf 6 stemt overeen met de vroegere § 4 en is gewijzigd om over de hele lijn tot een taalevenwicht te komen.

Paragraaf 7 stemt overeen met de vroegere § 5 en is gewijzigd om te bepalen wie de voorzitter en de ondervoorzitter van het comité aanwijst.

Volgens § 8 kan het comité een beroep doen op deskundigen.

Paragraaf 9 bepaalt wie het secretariaat waarneemt en wie moet zorgen voor de begrotingsmiddelen van het comité.

Volgens § 10 moet het comité een huishoudelijk reglement vaststellen.

Paragraaf 11 voert een institutionele band in tussen het comité en het Comité voor het toekennen van het Europese milieukeurmerk.

Nr. 9 VAN MEVROUW LALOY

Art. 11

In § 1, eerste volzin, de woorden «kan de Koning, op voorstel van de minister, de toelating om het certificaat of het label te gebruiken intrekken» **vervangen door de woorden** «*of dat de onderneming zich verzet tegen controle, kan de minister, op voorstel van het Comité, de toestemming intrekken om het certificaat of het label te gebruiken*».

Verantwoording

Controle vormt een essentieel bestanddeel bij het toekennen van het certificaat of het label. De minister bevoegd maken voor het intrekken van het certificaat komt de doelmatigheid ten goede.

Nr. 10 VAN MEVROUW LALOY

Art. 12

A. Paragraaf 4 vervangen als volgt :

« § 4. *Onverminderd de plichten van de officieren van gerechtelijke politie zijn de door de minister aangestelde ambtenaren bevoegd om de overtredingen van deze wet op te sporen en vast te stellen. De processen-verbaal die door die ambtenaren worden opgesteld, hebben bewijskracht tot het tegendeel is bewezen* ».

B. Een § 5 (nieuw) toevoegen, luidende :

« § 5. *De hiertoe door de minister aangestelde ambtenaren kunnen na inzage van de processen-*

tant une infraction aux dispositions visées à l'article 10, et dressés par les agents visés à cet article, proposer aux contrevenants le paiement d'une somme qui éteint l'action publique. Le tarif ainsi que les modalités de paiement et de perception sont fixés par le Roi, sur la proposition du ministre. »

Justification

Le texte que nous proposons en remplacement du § 4 permet de rendre les dispositions prévues par la loi du 14 juillet 1991 relatives aux pratiques commerciales en matière de recherche et de constatation d'infraction applicables à la loi en projet.

L'insertion du nouveau § 5 a pour but de décharger autant que possible les parquets déjà surchargés.

Marie-José LALOY.

verbaal die een overtreding van de bepalingen in artikel 10 vaststellen en opgemaakt zijn door de in dat artikel bedoelde ambtenaren, aan de overtreeders een som voorstellen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen. Op voorstel van de minister stelt de Koning het tarief vast alsook de wijze van betaling en inning. »

Verantwoording

Door de tekst die wij voorstellen ter vervanging van § 4, worden de bepalingen van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, van overeenkomstige toepassing op deze wet wat betreft het opsporen en vaststellen van overtredingen.

Door § 5 (nieuw) in te voegen willen wij verhinderen dat de thans reeds zwaar belaste parketten nog meer werk krijgen.